**Interactivo F10: Trabajar un texto**

**\*** Nombre del guión a que corresponde el ejercicio

LE\_08\_01\_CO

**DATOS DEL RECURSO**

**\*** Título del recurso (**65** caracteres máx.)

Leyenda de Yurupary

**\*** Descripción del recurso

Interactivo para profundizar en la comprensión del texto y en la investigación sobre su contexto

**\*** Palabras clave del recurso (separadas por comas ",")

“Leyenda, Colombia, Yurupary, epopeya, mito”

**\*** Tiempo estimado (minutos)

60

**\*** Acción didáctica (indicar sólo una)

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Exposición | X | Ejercitación |  | Preguntas con respuesta libre |  | Juegos |  |
| Estudio |  | Proyecto |  | Evaluación |  | Generador de actividades |  |

**\*** Competencia (indicar sólo una)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| … en comunicación lingüística | X | … matemática |  |
| … en el conocimiento y la interacción con el mundo físico |  | Tratamiento de la información y competencia digital |  |
| … social y ciudadana |  | … cultural y artística |  |
| … para aprender a aprender |  | Autonomía e iniciativa personal |  |

**\*** Tipo de Media (indicar sólo una)

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Secuencia de imágenes |  | Video |  | Animación |  | Interactivo | X |
| Actividad |  | Web |  | Mapa conceptual |  | Audio |  |
| Texto |  | Imagen |  | Documento |  |  |  |

**\*** Nivel del ejercicio, 1-Fácil, 2-Medio ó 3-Difícil

3

**FICHA DEL PROFESOR**

**Objetivo**

Con la leyenda de Yurupary se introduce a los estudiantes al universo y a la concepción del mundo de las culturas precolombinas. El objetivo de esta actividad se centra en la profundización en los conceptos de mito y leyenda, a la vez que permite hacer una lectura crítica sobre aspectos de la colonización española y la transculturación resultante de ella.

**Propuesta**

**Durante la presentación**

Lea con los estudiantes los fragmentos y el resumen de la leyenda de Yurupary, citados en el interactivo, atendiendo a los aspectos relacionados en las preguntas de la sección *Investiga*.

**Después de la presentación**

1. Pida a los estudiantes que investiguen según se indica y que respondan las preguntas de la sección *Investiga*. Esta primera actividad está encaminada a profundizar la comprensión del texto.
2. Una vez realizada la primera actividad, pídales que seleccionen y lean en grupo un mito o una leyenda del siguiente enlace del Ministerio del Interior de Colombia: [[VER](http://siic.mininterior.gov.co/content/mitos)].
3. Pida que cada grupo exponga al resto del curso un análisis comparativo entre el mito o leyenda seleccionado y la leyenda de Yurupary. Recuerde sugerirles la lectura del texto completo de Yurupary, descargando el documento en PDF de la Biblioteca Virtual Cervantes, en el siguiente enlace: [[VER](http://www.cervantesvirtual.com/obra/la-leyenda-del-yurupary/)].
4. En el análisis comparativo, recuerde a los estudiantes basarse en las características del mito y la leyenda. Puede ayudarlos con una profundización, leyendo el contenido del siguiente enlace: [[VER](http://www.profesorenlinea.cl/castellano/MitoyLeyenda.htm)].

**FICHA DEL ALUMNO**

La leyenda de Yurupary es la única que se conserva de las tradiciones de nuestras culturas indígenas colombianas. Sin embargo, es necesario tener en cuenta que su escritura ocurrió durante el siglo XIX, recogiendo de la tradición oral lo que hasta ese momento había quedado de ella. Es muy probable que a lo largo de tantos siglos, desde la época precolombina hasta el momento de su escritura, haya sufrido grandes transformaciones e intervenciones de la tradición cristiana, principalmente en la concepción patriarcal de la sociedad y la exclusión de la mujer de los aspectos políticos, así como su sometimiento y obediencia al hombre. Existen evidencias de la intervención de los misioneros católicos en la transformación de muchas de las leyendas y mitos de nuestros indígenas, con el fin de catequizarlos y transformar paulatinamente sus costumbres sociales y culturales para ajustarlos a la moral cristiana. Tal es el caso de la fidelidad al hombre, la monogamia, la renuncia y condena del placer, como aparece en las normas que dicta Yurupary a las mujeres.

Es difícil determinar cuándo un relato de estas características es un mito o una leyenda. Tal es el caso de Yurupary. En un estudio realizado por Héctor Orjuela con motivo de la publicación de Yurupary en la colección del Instituto Caro y Cuervo, entidad que ha rescatado buena parte de nuestra tradición literaria, este investigador nos dice:

*Cuando un mito se mantiene en la tradición oral de un pueblo, toma visos de leyenda, y la historia del héroe se adorna y poetiza con diversos episodios que no siempre son los mismos en las diversas variantes, aunque de hecho la fábula principal se conserve esencialmente. Resulta pues difícil distinguir siempre entre mito y leyenda y por ello se hace indispensable describir someramente tanto las versiones más importantes del mito como las de las leyendas* –*a pesar de que el proceso resulte un tanto repetitivo*–*, para extraer de ellas los elementos comunes que nos permitan elaborar una síntesis adecuada del mito.*

Héctor Orjuela, *Yurupary.* *Mito, leyenda y epopeya del Vaupés*. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo, 1983. (p.70)

Cuando Maximiano José Roberto, de origen indígena (pero con nombres de la tradición cristiana), recoge la leyenda, si bien lo hace en la lengua original (nheengatú), la transformación del mito en leyenda es más que razonable que ya hubiera sucedido, pues, tal como nos dice Orjuela en su estudio, la fábula puede haberse conservado, pero los elementos que la complementan pueden estar ya intervenidos por ideologías diferentes a la original.

Un aspecto que revela cuán diferentes pueden ser las versiones de esta leyenda, es el significado atribuido al nombre *Yurupary* a lo largo de la historia y en comunidades diversas de la región del Vaupés colombiano y brasilero de donde es originaria (pueblo tariano).

**Significados atribuidos al nombre *Yurupary***

* *Engendrado de la fruta*
* *Pesadilla* o *Sueño*
* *Boca sellada* (en alusión al silencio que se mantiene en lo relativo a su culto).
* *Figura mítica*. Legislador indígena, héroe cultural presente en la mitología de las principales culturas de América.
* *Diablo tupí*. Genio del mal, que parece ser de origen cristiano. Esta última versión se ha difundido en un área muy extensa y ha llevado a que se identifique a Yurupary con toda una legión de espíritus y demonios invocados en ceremonias de magia y hechicería: Anhanga, Curupira, Caapora, etc.

Orjuela. *Op. Cit.* (pp.36-37)

Quizás nunca sabremos a ciencia cierta cuál era el mito original de Yurupary, pero en la leyenda recogida por Maximiano encontramos elementos que ayudan a la reconstrucción del trazado del mestizaje que, en lo religioso y en lo político, encuentra los principales canales de dominación ideológica de los españoles y su tradición occidental judeo-cristiana, sobre los pueblos indígenas.

Para comprender mejor las dimensiones de la leyenda de Yurupary, puedes leer el texto completo en este enlace (descarga el PDF del texto completo): [[VER](http://www.cervantesvirtual.com/obra/la-leyenda-del-yurupary/)]

**DATOS DEL INTERACTIVO**

**PESTAÑA 1** (“MENÚ”)

**\*** Título (**48** caracteres máx.)

Yurupary. Mito, leyenda y epopeya del Vaupés

**\*** Texto (**500** caracteres aprox.)

*En el principio del mundo una terrible epidemia se desató entre los habitantes de la Sierra de Tenu, atacando exclusivamente a los hombres. Sólo se salvaron unos pocos viejos cansados y vencidos por los años, y un anciano* payé*.*

*Preocupadas por esto las mujeres, que veían la extinción de la raza en un futuro no muy lejano, ya que no había en la vecindad ningún pueblo al cual acudir para proveerse de lo que les faltaba, decidieron reunirse para ver si era posible encontrar solución a tal estado de cosas.*

**PESTAÑA 2** (“COMPRENSIÓN”)

**\*** Título botón (**20** caracteres máx.) ESTE DATO APARECE EN PESTAÑA DEL MENÚ. EN AUTOMÁTICO SE ASIGNA “COMPRENSIÓN” AL MENOS QUE SE ESPECIFICA OTRO TEXTO.

Comprensión

**\*** Título de pestaña (**48** caracteres máx.)

Sigue leyendo el resumen de Yurupary

**\*** Texto 1 de pestaña (**500** caracteres aprox.)

Las mujeres no consultaron al *payé*, como ordenaba la tradición, y se reunieron en el lago Muypa, frecuentado por Seucy, ser sobrenatural, “madre de los que tienen sed”. Las mujeres propusieron soluciones extremas: desde rejuvenecer a los viejos, hasta arrojarlos a los peces, e incluso, fecundarse entre ellas. El *payé* estaba presente, por lo que trataron de huir, avergonzadas de haber faltado a su ley, pero no pudieron despegar sus pies del suelo.

Texto 2 de pestaña (**500** caracteres aprox.) BORRAR SI NO SE OCUPA

El *payé* habló:

–*… nunca podrá encontrarse sobre la tierra una mujer paciente, discreta y capaz de guardar un secreto (...) La generación que va a nacer (…) excluirá para siempre a las mujeres de (…) todo asunto de importancia.*

*Ante tales palabras, las conspiradoras preguntaron (…):*

–*Si no está mintiendo, (…), ¿cómo y cuándo podrá esto suceder?*

–*¡Están (…) tan impacientes, que hasta tienen la osadía de interrogarme! Me creen embustero sabiendo que soy* payé *y que lo veo todo por (…) la imaginación.*

Texto 3 de pestaña (**500** caracteres aprox.) BORRAR SI NO SE OCUPA

El *payé* se bañó en el lago con ellas y las fecundó sin que lo supieran. Al cabo del tiempo, todas daban a luz, asegurando el futuro de su comunidad. Entre los recién nacidos había una niña a la que llamaron Seucy, por su gran belleza. Era una réplica de la Seucy del cielo, y, cuando *creció hasta la edad de los primeros amores*, fue a la selva en busca de la fruta de *pihycan,* para comerla hasta saciarse, sin sospechar que el jugo de esta fruta que escurría por su cuerpo, la fecundaría.

Texto 4 de pestaña (**500** caracteres aprox.) BORRAR SI NO SE OCUPA

La joven Seucy no dijo nada a su  madre, por vergüenza, pero al cabo de los meses dio a luz a un niño hermoso que *se parecía al Sol*.

*Los tenuinas, apenas supieron del nacimiento del niño, lo proclamaron* tuixáua(jefe, cacique) *y le dieron el pomposo nombre de Yurupary, es decir, engendrado de la fruta.*

Texto 5 de pestaña (**500** caracteres aprox.) BORRAR SI NO SE OCUPA

En aquella época, la dirección de los asuntos de la comunidad estaba a cargo de las mujeres, así que mientras ellas discutían sobre el nombramiento del bebé Yurupary como su gobernante, este desapareció por más de quince años. A su regreso, Yurupary era un joven *hermoso como el Sol*, que había recibido de manos del Sol un *matiry* (bolsa) que contenía todos los poderes necesarios para realizar el cambio de las costumbres de su pueblo.

**PESTAÑA 3 (“LÉXICO”)**

**\*** Título botón (**20** caracteres máx.) ESTE DATO APARECE EN PESTAÑA DEL MENÚ. EN AUTOMÁTICO SE ASIGNA “LÉXICO” AL MENOS QUE SE ESPECIFICA OTRO TEXTO.

Léxico

**\*** Título de pestaña (**48** caracteres máx.)

Términos para enriquecer tu vocabulario

**\*** TERMINO 1:

**\*** Término (**17** caracteres máx.)

Epidemia

**\*** Texto de término (**250** caracteres aprox.)

**Epidemia:**

Enfermedad que ataca a muchas personas de un mismo lugar, durante un tiempo determinado.

TERMINO 2: BORRAR SI NO SE OCUPA

**\*** Término (**17** caracteres máx.)

Payé

**\*** Texto de término (**250** caracteres aprox.)

**Payé:**

Hechicero, brujo o chamán que sirve de intermediario entre los miembros de la comunidad y las fuerzas sobrenaturales.

TERMINO 3: BORRAR SI NO SE OCUPA

**\*** Término (**17** caracteres máx.)

Conspiración

**\*** Texto de término (**250** caracteres aprox.)

**Conspiración:**

Acuerdo entre dos o más personas para actuar en contra de alguien o algo, especialmente contra la autoridad.

TERMINO 4: BORRAR SI NO SE OCUPA

**\*** Término (**17** caracteres máx.)

Osadía

**\*** Texto de término (**250** caracteres aprox.)

**Osadía:**

Atrevimiento, audacia, imprudencia, descaro, falta de respeto.

TERMINO 5: BORRAR SI NO SE OCUPA

**\*** Término (**17** caracteres máx.)

Pihycan

**\*** Texto de término (**250** caracteres aprox.)

**Pihycan:**

Fruta de la selva cuyo jugo se supone que fecundó a Seucy, dando a luz a Yurupary.

TERMINO 6: BORRAR SI NO SE OCUPA

**\*** Término (**17** caracteres máx.)

Saciar

**\*** Texto de término (**250** caracteres aprox.)

**Saciar:**

Satisfacer completamente cualquier necesidad o deseo.

TERMINO 7: BORRAR SI NO SE OCUPA

**\*** Término (**17** caracteres máx.)

Matiry

**\*** Texto de término (**250** caracteres aprox.)

**Matiry**

Bolsa que el Sol entrega a Yurupary y que contiene todos los poderes que él necesita para transformar las costumbres de su pueblo.

TERMINO 8: BORRAR SI NO SE OCUPA

**\*** Término (**17** caracteres máx.)

Proclamar

**\*** Texto de término (**250** caracteres aprox.)

**Proclamar:**

Hacer público, declarar algo en voz alta.

**PESTAÑA 4** (“INVESTIGA/ANÁLISIS”)

**\*** Título botón (**20** caracteres máx.) ESTE DATO APARECE EN PESTAÑA DEL MENÚ. EN AUTOMÁTICO SE ASIGNA “ANÁLISIS” AL MENOS QUE SE ESPECIFICA OTRO TEXTO.

Investiga

**\*** Título de pestaña (**48** caracteres máx.)

Profundización en la comprensión del texto

**\*** Texto 1 de pestaña (**500** caracteres aprox.)

Has leído ya el comienzo de la leyenda de Yurupary. Con base en el texto leído, y el que leerás a continuación, investiga:

* ¿Cuál es el anuncio que el *payé,* a manera de sentencia, da a las mujeres y por qué?
* ¿Qué convierte a la leyenda de Yurupary a la vez en mito, leyenda y epopeya?
* ¿Qué elementos mágicos encuentras y qué función cumplen estos a nivel de la comunidad?
* La leyenda de Yurupary establece pautas para la comunidad, a nivel político, religioso y de costumbres. Menciona cuáles son.

Texto 2 de pestaña (**500** caracteres aprox.) BORRAR SI NO SE OCUPA

**Continúa leyendo y después responde las preguntas anteriores**

Yurupary reunió a los hombres para darles instrucciones y leyes que transformarían las costumbres, pero excluyó a las mujeres. Ellas decidieron deponerlo, pues pretendía minar el poder que habían tenido por generaciones. Yurupary, con un ritual de hierbas sagradas, creó *murciélagos, lechuzas y otros pájaros semejantes que se dispersaron en el espacio.*

Texto 3 de pestaña (**500** caracteres aprox.) BORRAR SI NO SE OCUPA

Las mujeres, curiosas de saber lo sucedido en la reunión secreta de Yurupary con los hombres, enviaron espías a seducirlos para que les contaran lo sucedido. Ellos les revelaron todo, violando así el mandato de Yurupary de guardar el secreto, so pena de muerte. La consecuencia de esto es que lleva al establecimiento de las leyes humanas y las costumbres con las que deberá conducirse la comunidad, y que con esto, queda reglamentado el poder de los hombres sobre las mujeres.

Texto 4 de pestaña (**500** caracteres aprox.) BORRAR SI NO SE OCUPA

Pasado el tiempo, Yurupary reunió a un grupo de hombres para cumplir una ceremonia de redención con sus madres, quienes fueron castigadas tras el intento de espionaje. Con huesos calcinados y cabellos de sus madres, Yurupary diseña y confecciona las vestimentas ceremoniales y las máscaras con las que se ocultarán de llorar a sus madres. Así mismo, los instrumentos con los que deberán tocar durante dicha ceremonia.

Texto 5 de pestaña (**500** caracteres aprox.) BORRAR SI NO SE OCUPA

Finalmente, Yurupary establece normas que deberán seguir las mujeres para evitar el castigo, diciéndoles:

–*Una mujer, para que sea buena, debe casarse con un solo hombre y vivir con él hasta la muerte y serle fiel, y no traicionarlo por ninguna  razón. No intentará saber los secretos de los hombres, ni lo que pase a los otros, ni tampoco querrá experimentar lo que le parezca placentero. Debe ayunar una luna entera, hasta que Yurupary haya preparado los alimentos que le están destinados.*